

佐原商工会議所

だより2019

平成31年4月号

佐原商工会議所発行
〒287-0003 香取市佐原イ525
0478-54-2244
http://www.sawara-cci.or.jp

通常議員総会開催

平成31年度 事業計画・収支予算承認される

3月27日(水)商工会議所4階大ホールにおいて通常議員総会が開催されました。平成31年度事業計画案並びに一般会計及び特別会計収支予算案について審議され、いずれも可決承認されました。

◎平成31年度事業計画

我が国経済は、年初時点での景気見通しについて1パーセント程度の成長が見込まれるとの見方がされており、この間の経済状況について、景気回復期間が長期にわたるなど緩やかな回復基調が続く、インバウンドなど観光による経済効果も相まって比較的好調に推移していると言えま

しかしながら、今日のグローバル化した世界経済には数多くのリスク要因があります。行方が懸念される米中貿易摩擦や英国のEU離脱、米国の大統領と議会の対立と混迷、北朝鮮非核化をめぐる東アジア情勢等々です。

また我が国の切実な問題である少子高齢社会は、経済社会の縮小、活力低下を引き起こす根源的な要因となつていきます。これに対し現在まで全国各地で地方創生総合戦略を策定しその対応を図ってまいりました。香取市においても平成27年12月に「まち・ひと・しごと創生総合戦略」を策定したところ

しかしながら、地域において深刻化する人手不足問題や、高齢化等による廃業など事業承継等の課題への

対応が重要になる中で、今後も地方創生を目指していくためには、地域経済の活性化による持続可能な地域社会の実現への取り組みを加速させていかなければなりません。

商工会議所は、これまで以上に地域の総合経済団体として、地域の活性化に資する経済振興活動に取り組み、商工業を中心に農業を含めた産業界全体の事業者、関係者・支援機関等官民協働して、積極的にその責務を果たすことが求められております。

創業支援、事業承継、雇用創出など中小企業・小規模事業者の活性化による産業振興については、「香取市創業支援事業計画」に基づき香取創業塾の成果等を踏まえ、市の新年度から予定される新たな創業者等支援補助制度である「賑わい再生支援事業補助」を最大限に活用し、事業者に寄り添った型支援体制を強化してまいります。

また、30年度から取り組んでいる「経営発達支援計画」については、地域資源や事業資源の強みを活かしたニーズに合ったビジネスモデルの構築により収益向上を目指し継続して取り組んでまいります。

歴史と自然の豊富な観光資源を活用し、市街地の回遊性を向上させることにより中心市街地の活性化を図る観光振興・地域活性化については、来年に迫った東京オリンピック・パラリンピック大会に向け関係機関との連携を深め、国内外からの多くの観光客を迎える環境を整える人的・物的体制を構築してまいります。

I. 基本計画

(1) 小規模事業対策ならびに経営相談業務の推進

・千葉県中小企業支援プラットフォームの構成機関として、ミラサポやよろず支援拠点など国の支援事業や千葉県産業振興センターの支援事業を活用した、伴走型の経営改善普及事業に注力いたします。

・事業承継ネットワークちばの構成機関として、千葉県事業引継ぎ支援センターとの連携のもと事業承継支援に取り組みます。

・香取市創業支援事業計画における特定創業支援事業者として、香取創業塾や創業相談などによる創業機運の醸成と創業者への支援を行います。

・消費税増税と軽減税率制度導入に伴う支援制度活用支援や転嫁対策相談を実施いたします。

・国が推進するIT導入キヤッシュレス化を図る中小企業、小規模事業者への支援を実施いたします。

(2) 佐原戦略ビジネスプランの継続と見直し

・東京オリンピック・パラリンピック大会を控え、市内まちづくり諸団体との協力のもと、佐原のまちづくり型観光を展開し、地域の伝統文化を活用した集客交流による商業振興に取り組んでいきます。

・観光受け入れ態勢の一環としてバリアフリーのまちづくりを進めるとともに、インバウンドの受け入れ環境整備

2. 重点施策

(1) 現場主義と双方向主義により会員企業の経営支援を行う。

(2) 地域資源を生かした観光振興とまちづくりを推進する。

(3) 会員ニーズの多様化に的確・迅速に対応する。

(4) 組織拡充と財政基盤の確立に努める。

(5) 日商等関係諸団体と連携・協力を図り、行政等に対し政策提言及び意見活動を行う。

(6) 香取市内の関係機関及び商工会との連携を図る。

平成30年度通常議員総会



2019年度収支予算総括表

自：2019年4月1日
至：2020年3月31日

(単位：円)

会計別	本年度予算	前年度予算	比較増減
一般会計	36,513,000	35,210,000	1,303,000
中小企業相談所会計	36,523,000	41,210,000	△4,687,000
会館管理会計	13,509,000	12,268,000	1,241,000
特定退職金共済事業特別会計	28,520,000	48,670,000	△20,150,000
収益事業特別会計	9,861,000	9,961,000	△100,000
合計	124,926,000	147,319,000	△22,393,000

常議員会 開催される

3月8日(金)商工会議所3階中ホールにおいて常議員会が開催されました。

議題としては、①平成30年度一般会計補正予算案並びに中小企業特別会計収支補正予算案、②平成31年度事業計画案、③平成31年度一般会計並びに特別会計収支予算案、④平成31年度中の借入限度額、⑤平成30年度優良従業員表彰申請に係る承認、⑥新規会員入会承認について審議され、いずれも原案通り可決承認されました。

佐原の味
柏屋のもなか
TEL 0478-52-3707
FAX 0478-52-3708
http://www.oec-monakaya.co.jp

水漏れ・つまり修理等小工事承ります
水廻りのリフォーム・プロパンガス・水郷米・灯油
株式会社 カノウヤ
代表取締役 坂本博一
香取市佐原イ3389 TEL 0478-54-2248

紳士・婦人洋品・ギフト・学生衣料
元木
CHUKIカード 香取市佐原上宿大通り 石井内科隣ソバ
加盟店 TEL. 0478 (52) 3751番代

安く・良く・早く・真心こめて
総合石材・石碑・優良墓所御案内
白鳥石材株式会社
香取市佐原イ1722 若松町
☎0120-52-4171

想いが形に残る仕事です
石井工業株式会社
http://www.ishiicon.co.jp

SAWARA CITY サワラシティ
①地域の皆様の豊かな生活トータルサポート
②ショッピングモールサワラシティは皆様に愛されるショッピングセンター造りに努力致します。
株式会社 サワラシティ
香取市佐原ホ1236
TEL 52-2111

次世代携帯端末システム 組み込み(エンベデッド)システム 無線LANシステム
生保・損保システム 医療情報システム ネットワークソリューションサービス etc.
インターネットソリューション
21世紀ITを発信する
NID
株式会社 エヌアイディ
東京・千葉・佐原
http://www.nid.co.jp
http://www.nidis.co.jp

平成30年度 優良商工従業員表彰式 31人が受賞 表彰状と記念品を贈呈

平成31年度の優良商工従業員表彰式が、3月15日(金)午後6時より寿茂登にて開催され、当日はご来賓、当所役員・議員、事業主のご臨席を賜りました。今回受賞された方々は、次の通りです。 ()内は事業所名 敬称略

勤続30年以上 6名

- ◆木内三枝子 (田中精密株)
- ◆前島光子 (田中精密株)
- ◆青柳幸子 (青柳幸子)
- ◆浦上淳子 (田中精密株)
- ◆前島栄 (田中精密株)
- ◆平川清栄 (田中精密株)

勤続20年以上 5名

- ◆大島充雄 (株鈴木組)
- ◆櫻井大士 (富士測量株)
- ◆竹村美穂子 (田中精密株)
- ◆高内力弘 (株大電テクニカ)
- ◆石崎貴美 (美容室H.A.I.R. MAGIC)

勤続15年以上 13名

- ◆関戸清 (株青柳食品)
- ◆鹿野幸子 (株青柳食品)
- ◆木内基文 (株青柳食品)
- ◆香取光枝 (株青柳食品)
- ◆小島麻子 (株青柳食品)
- ◆三橋貴子 (鈴木眼科病院)
- ◆添野和恵 (鈴木眼科病院)
- ◆宮川正宏 (株鈴木組)

勤続10年以上 6名

- ◆江澤洋美 (鈴木眼科病院)
- ◆小林真澄 (鈴木眼科病院)
- ◆田中智仁 (田中精密株)
- ◆芹川恵 (鈴木眼科病院)
- ◆平野明美 (鈴木眼科病院)
- ◆箕輪秀敏 (株大電テクニカ)

勤続5年以上 1名

- ◆森山登 (株鈴木組)



勤続30年以上の受賞者

中小企業庁 平成30年度補正予算事業
小規模事業者持続化補助金の公募が始まります。
※地区内の商工会議所、商工会の確認及び押印が必要となります。
提出期限の2週間前を目安にご相談ください。

◆補助対象者

小規模事業者 [商工会及び商工会議所による小規模事業者の支援に関する法律(平成5年法律第51号)第2条を準用]

卸売業・小売業・サービス業 (宿泊業・娯楽業以外)	常時使用する従業員の数 5人以下
サービス業のうち宿泊業・娯楽業・ 製造業その他	常時使用する従業員の数 20人以下

補助対象者の範囲(要項をご確認ください。)

◆対象となる事業

《補助対象となり得る取組事例》

(1)地道な販路開拓等の取組について(新たな取組み)

販売促進: チラシの作成、送付、ポスティング・PR(マスコミ媒体での広告、ウェブサイトでの広告)・販促品の調達、配布、ネット販売システムの構築
展示会・商談会: 国内外での商品PRイベント会場借上、展示会、見本市、商談会への参加

商品開発: 専門家から新商品開発に向けた指導、助言、商品開発に伴う成分分析の依頼

新たな取組: (買物弱者対策事業において) 移動販売、出張販売に必要な車両の購入
集客力を高めるための店舗改装等: 陳列棚の購入や店舗改装(小売店の陳列レイアウト改良、飲食店の店舗改修を含む。)※「不動産の購入・取得」に該当するものは不可。

業務効率化・生産性向上: 専門家からの指導、助言による長時間労働の削減
・従業員の作業導線の確保や整理スペースの導入のための店舗改装

ITの活用: 管理システムソフトウェアを購入し、業務を効率化する。

◆補助率・補助額

- ・補助率 補助対象経費の2/3以内
- ・補助上限額 50万円(75万円以上の補助対象となる事業費に対し、50万円を補助します。75万円未満の場合は、その2/3の金額を補助します。)

*ただし、

- ①従業員の賃金を引き上げる取組、②買物弱者対策に取り組む事業、③海外展開に取り組む事業 ※①~③は、複数選択できません(いずれか一つ)。
○150万円以上の補助対象となる事業費に対し、100万円を補助します。
○150万円未満の場合は、その2/3の金額を補助します。
- ②複数の小規模事業者が連携して取り組む共同事業の場合は、補助上限額が「1事業者あたりの補助上限額」×連携小規模事業者数の金額となります。(500万円上限)
- ③上記①と②の併用は可能です。(その場合でも、補助上限額は500万円を上限とします。)

◆手続きの期限等

2・日本商工会議所(補助金事務局)への申請書類一式の送付締切	5月末及び6月初旬(予定) 【最終日当日消印有効】
3・採択結果公表	7月末~8月中旬(予定)
4・補助事業実施期間	「交付決定通知書」記載の交付決定日後から要項に基づく期間内

◆申請書につきましては、特設サイトからダウンロードしてください。

補助金の詳細についても特設サイトでご確認いただけます。

(特設サイトはこちら)

小規模事業者持続化補助金

検索

佐原商工会議所 54-2244 担当 伊能・北田

富士測量株式会社

代表取締役 小倉 満

香取市津宮2272

TEL 55-0301

皮膚病・ぜんそく・処方せん調剤

サクマ薬局

本店 香取市上仲町1-3393 TEL0478-52-3432
北口店 香取市北3-12-14 TEL0478-52-3886

いつでも、便利に!
朝10時から夜7時まで
毎月第3木曜日定休日

ドコモショップ佐原店 香取市津宮2-1-1
TEL 0120-047-899

主な提携団体
・千葉県学校生活協同組合
・千葉県税理士協同組合
・千葉県市町村職員互助会
・日本郵便株式会社

高橋式典 ハナホール
無料電話 0120-555-969

この街と生きて行く。

佐原信用金庫

理事長 小森 哲

本店営業部 TEL 54-2120

本宿支店 TEL 54-2120

北出張所 TEL 54-2177

http://www.shinkin.co.jp/sawara/

自動車燃料から家庭燃料まで
皆様の安心と健康をお届けする

長島グループ

長島石油株式会社
香取市佐原口2028-11
Tel 55-1234

長島セントラルガス株式会社
香取市大根1856-1
Tel 59-3331

総合水処理・総合設備
環境装置機器・技術管理
工業薬品

クボキ水工株式会社

代表取締役社長

久保木 一三

本社 千葉県香取市牧野2013
TEL 0478(55)1331(代)

千葉営業所 千葉市緑区おゆみ野4-21-3
TEL 043(292)1333(代)

成田営業所 成田市美郷台1-5-12
TEL 0476(24)3322(代)

「生きる」を創る。

Aflac

取扱保険会社

アフラック・オリックス生命
ソニー生命・メットライフ生命

株 京葉プランニング

0120-54-6638

主催 千葉県／共催 佐原商工会議所
平成30年度補正

去る3月13日(水)ものづくり・商業・サービス経営力 向上支援補助金活用セミナーを開催しました。

国の平成30年度補正において実施される「ものづくり補助金」を中心とした公的支援施策の紹介や、補助金申請書作成のポイントなどをテーマとしたセミナーを開催しました。

セミナーの内容といたしましては、

1. ものづくり・商業・サービス生産性向上促進補助金について
2. 経済産業省に関する補助金等施策説明と「ものづくり補助金」申請のポイント
3. 地域未来投資促進法 千葉県基本計画について
4. 千葉県の中小企業向け補助金について
5. 個別相談(希望者のみ)

の5つについて講師による説明を頂きました。

「ものづくり補助金」の公募締め切りは2019年5月8日(水)【当日消印有効】となります。公募要領等は、全国中小企業団体中央会ホームページ (https://www.chuokai.or.jp/hotinfo/mh_koubo20190218new.html)にてご確認ください。



2019年度 商工会議所検定試験

	第152回 簿記検定試験	
試験日	2019年6月9日(日)	
試験会場	佐原商工会議所	
申込受付期間	(窓口)5/9(木)~5/17(金) (ネット)4/8(月)~5/17(金) https://links.kentei.ne.jp/bookkeeping/1607 ※ネット申込は振込手数料がかかります。	
受験料	1級 7,710円 2級 4,630円	3級 2,800円 初級・原価計算 2,160円

	第216回 珠算検定試験	
試験日	2019年6月23日(日)	
試験会場	佐原商工会議所	
申込受付期間	4/15(月)~5/10(金)	
受験料	1級 2,300円 2級 1,700円	3級 1,500円 4級~6級 1,000円
	7~10級 900円	

上記、受付・お問い合わせは、佐原商工会議所 ☎54-2244

平成31年度 佐原商工会議所青年部事業方針

スローガン

「縁」

～繋ぐENJOY YEG魂～



佐原商工会議所青年部 平成31年度 会長
青野 俊浩
(興機徳商店 キフトショップわこう)

YEG
青年部

平成31年度佐原商工会議所青年部会長を務めさせていただきます、青野俊浩です。

平成31年度のスローガンとして、楽しくなければ青年部じゃない！佐原YEGを楽しみながら全力で全うする。敬愛する諸先輩方が繋いでくれた思いを胸に、そのYEGの『縁』を力とし、次代へとつなげていく。

『縁』～繋ぐ ENJOY YEG 魂～を掲げ、本年度青年部活動を全力で挑戦します。

佐原 YEG への入会の動機は、先輩・友人からの紹介や人脈を広げるために自ら入会を希望された方など、人それぞれだと思います。動機はそれぞれかもしれませんが、佐原 YEG で出会えた『縁』に感謝し、大切にしたいと思います。

佐原 YEG としていかに地域を盛り上げるか、事業を成し遂げるか試行錯誤する中で地域の為、会員の為の課題に向けて力を合わせたその時に、企画力・判断力・実行力を目の当りにして、一緒にやる楽しさを感じ、信頼関係が生まれております。

本年度も役員会・定例会・委員会の運営を尚一層積極的に行います。既存のルールに囚われず、効率的で明確な運営をして行き佐原 YEGメンバーが一丸となって豊かな郷土を築くために創意と工夫、勇気と情熱をそそぎます。

また、佐原の郷土の為に活躍している人々や多くの団体と協力し活動することで、街を明るく豊かにし、人と人との出会いが街全体の魅力向上に繋がればと考えております。

関係各位の皆様のご指導、ご鞭撻を賜りますようお願い申し上げ就任のあいさつとさせていただきます。

元気一番 健康体操

日時 4月16日(火)13:30～
場所 佐原商工会議所 4F
参加費 300円(傷害保険料他)
インストラクター 藤島千春さん
必要なもの バスタオルかヨガマット、運動靴、飲物
服装 運動しやすい服装

申込み・お問合せ
佐原商工会議所
TEL54-2244 FAX55-1501

地域と共に、創業明暦3年(1657)
お菓子のことなら **虎屋**
香取市佐原イ1717 TEL.0478-52-2413

マル経資金(年1.21%)4/1現在
無担保・無保証 融資額2,000万円以内
返済 運転(7年以内)・設備(10年以内)
融資対象:従業員が20人以下
(商業・サービス業では5人以下)

冷凍食品輸送のバイオンア
由石丸船団
(有)椎名急送 香取市返田735
TEL.0478-59-2555 FAX.0478-59-2579

(株)ごうこ小倉会計事務所
郷古明子税理士事務所
代表取締役 税理士 郷古明子
香取市北3丁目-11-2 KYコーポレーション2F
☎0478-52-3960 fax0478-52-2153

VLCC "APOLLO DREAM" 31.2万トン 全長339.5米 幅60.0米 (油槽船)
海運業界の拡大・発展に寄与し
日本のエネルギーの安定・輸送に貢献する
千葉商船株式会社

あなたの街の **水戸証券**
佐原支店 0478-55-0310

内科・消化器内科
坂本医院
休診日(日・祝日)午後休診(火・土)
香取市佐原口2028-43
☎0478-52-3381

佐原税理士法人
北オフィス
税理士 佐藤 公彦
〒287-0002 千葉県香取市北3-8-6 MULEビル3F
Tel 0478-52-2511 Fax 0478-52-2668

豊かな自然を未来へ届けたい
有限会社小倉商店
代表取締役 小倉 万明
香取市扇島2113
電話0478-56-0430

INOUE HAIR DESIGNING ☎0120-52-2372
営業時間:AM9:00~PM7:00
定休日:毎週火曜・第1火曜不曜・第3火曜水曜
La musée (佐原店) ☎0120-79-9337
営業時間:AM10:00~PM8:00
定休日:毎週火曜
La musée (beaute店) ☎0120-80-5766
営業時間:AM9:00~PM7:00
定休日:毎週火曜

まあるいころ
円心で親身に対応いたします。
円心司法書士事務所
司法書士 植野 玄治 司法書士 大塚 千鶴
不動産登記・商業登記・相続
財産管理・裁判業務・その他法律問題
国道356号線沿い・佐原消防署前
☎0478-79-0370

お知らせコーナー

◎相談ごと・・・

経営診断(巡回診断)

4月16日(火)午後1時より
経営全般について診断
中小企業診断士 田中 敏之氏

記帳継続指導

随時
日々の帳簿の付け方など

法律相談(有料・会員は補助あり)

毎週火曜日 午後1時から4時
佐原法律相談センター(佐原商工会議所内)
事前予約制 TEL 043-227-8983
千葉県弁護士会所属弁護士

◎お買い物・・・

薬師市

4月13日(土)・27(土)午前9時から正午
薬師堂境内(東通り)
東通り商店会

薬師市 4/13(土)・4/27(土)限り
お買い物割引券

本券1枚で1回のお買上より100円値引きいたします。

さわら青空市

4月20日(土)・5月4日(土)
【毎月第1・3土曜日】
午前9時から正午
佐原駅前まゆショッピングセンター駐車場
農産物、加工品、衣料品その他 雨天中止

骨董市・町並み青空市

5月5日(日)午前8時~12時
【毎月第1日曜日】
八坂神社境内
お問い合わせ:
佐原町並み交流館 52-1000

27 (土)	26 (金)	23 (火)	18 (木)	17 (水)	15 (月)	14 (日)	13 (土)	4月10日から5月9日まで
連休(5月6日まで)	女性会例会	青年部例会	支部総会	千葉県経営者協会香取	業運営協議会総会	関東商工会議所共済事	式・春季新発会式	BWC千葉会秋季表彰
								臨店指導
								アクサ生命春季新発式
								香取神宮例祭
								ング式典
								上川岸小公園オープン

会議所予定

会員紹介

photo 12B ワンツ- Bフォト
〒287-0802 千葉県香取市加藤洲999
E-mail 12b@m.gmob.jp ☎090-8732-6184



出張撮影いたします

料理・建築・商品・イベントなど商用写真、
七五三・お宮参り・ご家族・記念日・weddingなどの撮影を30年(年間250件以上)携わってまいりました。
お気軽にお問い合わせ、お待ちしております。



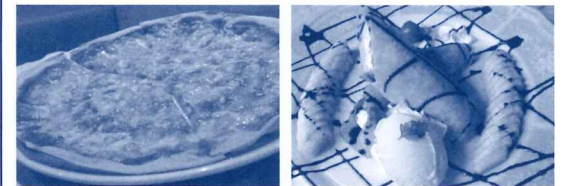
イタリアンレストランバー ミラノ

住所/千葉県香取市ホ1237
TEL/FAX 0478-55-1154
営業時間/カフェ 12:00~18:00
ディナー 17:30~25:00
定休日/第二水曜・木曜定休

『だれでも気軽に!』を目指したイタリアンレストランバーです!
低価格でおいしいイタリアンが楽しめます。
生地から手作り、窯で焼くピザはおいしさ満点!!
豊富なドリンクメニューも揃えています!

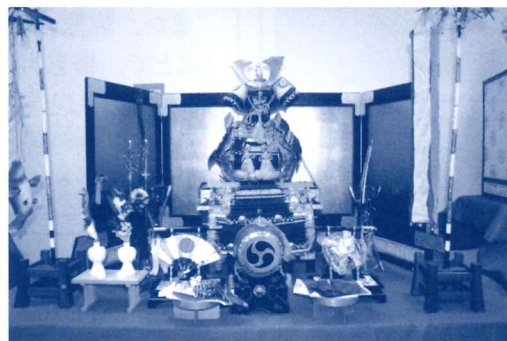


こだわりの生パスタを使ったスパゲッティは15種類以上!
手作り窯焼きピZZAは生地に大豆を練り込んでヘルシーに!



ドリンク・デザートも充実! その他一品ものは20種類以上!
みなさんのお越しをお待ちしております。

第14回 佐原五月人形めぐり



佐原おかみさん会では、佐原まちぐるみ博物館の企画展として「佐原五月人形めぐり」を行っています。佐原の商家で代々飾られてきたものなどを、小野川周辺の商家、佐原町並み交流館、JR佐原駅の観光案内所など、三十カ所で展示予定です。若草色の布が目印に掲げられています。

また、大利根博物館では、鍾馗様や弁慶と牛若丸、八幡太郎源義家など昭和50年代五月人形7点も展示されます。また、期間中はスタンプラリーも開催されます。

期間 平成31年4月13日(土)~令和元年5月12日(日)
場所 佐原まちぐるみ博物館 「まねき布」が目印
問合せ 佐原おかみさん会代表 080-5455-7577

佐原商工会議所中小企業相談所に補助員として2名の職員が配属されました。



石田 江里奈

このたび4月から補助員を任じられました。皆さまの商工業の発展のために尽力をもって務めさせていただきます。
力不足ですがこれからの勉強によって補いたいと思います。どうぞよろしく申し上げます。



島田 央

1月より会議所の新たなメンバーとして加わりました、島田 央と申します。
分からないことは先輩方に聞きつつ、仕事を正確にこなしていき、一日も早く戦力となれるように日々努力して参りますので、皆様応援のほど宜しくお願いします。

ゴールデンウィーク期間中(4/27(土)~5/6(月))は、業務、会館ともに休業いたします。

CHUKEI ポイントカード情報

31年4月のイベント

- ①高速バス乗車回数券1枚(佐原-東京1,750円区間) 限定20枚 お一人様2枚まで(1400ポイント)
 - ②馬場の最上白味噌(600ml) 限定10本 お一人様1本まで(700ポイント)
 - ③スーパーうい 買物券(1,000円) 限定10組 お一人様1本まで(750ポイント)
- 受付:4月15日(月)より4月30日(火)まで

◆お問い合わせ先:協同組合 佐原信販 TEL52-3798

出張撮影いたします

料理・建築・商品・イベントなど商用写真、そして七五三・お宮参り・ご家族・記念日・ウェディングなどの出張撮影致します。
お気軽にお問い合わせ、お待ちしております。
photo 12B ワンツ- Bフォト TEL090-8732-6184 E-mail:12b@m.gmob.jp

本当に使える英会話を学ぼう!
無料体験レッスン受付中

ザプリ English Class

佐原ニ 1365-1・080-4328-7711
english@zaprianov.com

さわら料理教室 Green Beans
さんどうまめ レッスンコース
カフェと館、基本と定番料理、パン、お菓子
〒287-0002 千葉県香取市北1-132 島ビル 201
090-8743-7682 飯方由美子

PUB&PIZZA MILANO ミラノ
12時OPEN!!4/1(月)よりカフェタイムスタート!
話題のタピオカドリンク始めます!!
TEL0478-55-1154 第二水曜・木曜定休
香取市佐原ホ1237 12時~25時OPEN

総合リサイクルショップ
買取金太郎
全アパ 時計 バック 金切手 カメラ ギフト 玩具 酒 工具
TEL0478-79-5912 佐原駅北口交差点角 買取金太郎 エキテン 様

女性だけの30分健康体操教室
Curves
The power to amaze yourself!
カーブスサワラシティ
TEL: 0478-79-7660

◆電灯・動力設備 ◆高圧受変電設備
◆空調設備・LAN工事 ◆TV・自動火災報知設備
設計・施工一式
高岡電気株式会社
香取市観音 767-1 ☎0478-58-1443

Pierce One Motorcycles
ピアスワンモーターサイクルズ
専属メカニックのいるバイクライフ
0478-59-1030
ピアスワンモーターサイクルズ

平成から令和へ

新元号移行準備はお済みですか。

佐原印刷株式会社

〒287-0036 千葉県香取市観音93-2 tel.0478-58-1531 fax.0478-52-2573
E-mail sawara@sawara-insatsu.co.jp